



CITTA' DI TORINO  
*Circoscrizioni 2 - 5*

***PROCEDURA NEGOZIATA***  
***GESTIONE TURISMO SOCIALE***  
***SERVIZIO A: CIRCOSCRIZIONE 2 TRIENNIO 2009/2011***  
***SERVIZIO B: CIRCOSCRIZIONE 5 ANNO 2009***  
***CODICE CIG (AUTORITA' PER LA VIGILANZA SUI CONTRATTI PUBBLICI)***  
***N. 0235158A82***

# ***CAPITOLATO***

Determinazioni Dirigenziali n. 140/08 e 527/08

***CAPITOLATO PER LA GESTIONE DEL SERVIZIO  
TURISMO SOCIALE  
SERVIZIO A: CIRCOSCRIZIONE 2 TRIENNIO 2009/2011  
SERVIZIO B: CIRCOSCRIZIONE 5 ANNO 2009***

## ARTICOLO 1 - OGGETTO

Il contratto ha per oggetto l'organizzazione del turismo sociale per anziani così articolato:

**Servizio A – Circostrizione 2:** Soggiorni climatici per anziani triennio 2009/2011

**Servizio B – Circostrizione 5:** Soggiorni climatici per anziani anno 2009

L'erogazione del servizio deve tenere conto delle caratteristiche tecniche previste dalle specifiche allegate (allegato n. 1).

Il lotto è considerato unico e indivisibile.

## ARTICOLO 2 - TIPO DI GARA E CRITERI

Il sopracitato servizio è affidato secondo i criteri dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 83 del D. Lgs. 163/2006 ed è rinnovabile ai sensi dell'art. 56 del D. Lgs. 163/2006.

Il tipo di gara è quello dell'appalto pubblico mediante procedura negoziata preceduta da pubblicazione di bando ai sensi dell'art. 20 D. Lgs. 163/2006 e dell'allegato II B categoria 26.

Non si applica l'art. 70 e 124 del D. Lgs. 163/2006 e la pubblicazione di cui all'art. 20 verrà effettuata sul sito Internet della Circostrizione e all'Albo Pretorio.

Le procedure sono espletate ai sensi di quanto previsto dal D. Lgs. 163/2006 con l'osservanza di quanto previsto dal presente capitolato ivi comprese le specifiche tecniche.

Ai sensi dell'art. 65 comma 4 del D. Lgs. 163/2006 le Circostrizioni 2 e 5 pubblicheranno sul loro sito i risultati della procedura di affidamento.

La gara sarà valida anche in presenza di una sola offerta ammissibile. In questo caso la stazione appaltante si riserva a suo insindacabile giudizio di non aggiudicare e di procedere ad un nuovo esperimento della gara nei modi che riterrà più opportuni.

### ARTICOLO 3 - DURATA

La durata dell'affidamento decorrerà, per il:

**Servizio A:** a partire dalla data di esecutività del provvedimento e fino al 31 dicembre 2011

**Servizio B:** a partire dalla data di esecutività del provvedimento e fino al 31 dicembre 2009.

La Civica Amministrazione, nel caso che gli attuali presupposti generali, legislativi, normativi o di ordinamento interno in base ai quali si è provveduto all'affidamento del servizio dovessero subire variazioni, gravemente incidenti sul servizio stesso, si riserva la facoltà, previa assunzione di provvedimento motivato, di recedere dal contratto, con preavviso di giorni 30, senza che l'affidatario possa pretendere risarcimento danni o compensazioni di sorta, ai quali esso dichiara di rinunciare.

### ARTICOLO 4 - REQUISITI D'AMMISSIONE E ISTANZA DI PARTECIPAZIONE

La gara è aperta ai soggetti previsti dall'art. 34 D. Lgs. 163/2006.

In caso di raggruppamenti temporanei d'impresе l'offerta deve essere sottoscritta congiuntamente da tutte le imprese raggruppate e deve specificare le parti del servizio che saranno eseguite dalle singole imprese. Inoltre dovrà dichiarare quale sarà l'Ente capogruppo.

In caso di raggruppamento di prestatori di servizi non è comunque consentito ad uno stesso soggetto di presentare contemporaneamente offerte in diverse Associazioni Temporanee d'Impresе ovvero individualmente ed in associazione o in consorzio a pena di esclusione dell'offerta.

Non è egualmente consentita la contemporanea partecipazione di imprese aventi gli stessi rappresentanti legali, a pena di esclusione di tutte le diverse offerte presentate.

E' ammesso il ricorso all'avvalimento nei modi e termini di cui all'art. 49 del D. Lgs. 163/06 e s.m.i. L'Ente concorrente dovrà presentare istanza, redatta su competente carta legale, datata e validamente sottoscritta dal legale rappresentante di codesta Ditta (ai sensi dell'art. 38, comma 3 del D.P.R. 445 del 28/12/2000, è altresì consentita, in luogo dell'autenticazione della firma, la presentazione, unitamente alla domanda, di copia fotostatica di un documento di identità del sottoscrittore) dovrà essere inserita in busta chiusa ove sarà indicato a chiare lettere: "CONTIENE OFFERTA PER LA GESTIONE DEL SERVIZIO TURISMO SOCIALE" che dovrà pervenire alla

**Città di Torino**

**Circoscrizione 2 Santa Rita Mirafiori Nord - via G. Reni 102**  
**entro e non oltre le ore 12.00 del 22 dicembre 2008.**

Nel caso in cui l'istanza non venga redatta in competente carta legale, l'Amministrazione provvederà a darne comunicazione agli uffici competenti

**Il concorrente nella sua istanza dovrà dichiarare, pena l'esclusione dalla gara:**

- a) l'iscrizione al Registro Unico delle Impresе presso la Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura ai sensi del D.P.R. 7/12/1995 n. 581, con le seguenti indicazioni: natura giuridica, denominazione, partita I.V.A., sede legale e oggetto dell'attività (che deve essere attinente alla natura del servizio richiesto), nonché le generalità degli amministratori o del direttore tecnico. Nel caso in cui l'istanza sia presentata da un raggruppamento, tali dichiarazioni devono riguardare ciascun partecipante ed in particolare:
  - per le Cooperative: estremi dell'atto costitutivo, dello statuto, dell'iscrizione ai registri prefettizi ex art. 13 DLCP n. 1577/1947 e, nel caso di cooperativa sociale,

- dell'iscrizione all'Albo Regionale del territorio di competenza;
  - per gli imprenditori individuali, anche artigiani, le società commerciali, le società cooperative e gli altri soggetti di cui all'art. 34 D. Lgs. 163/2006: estremi dell'iscrizione alla CCIAA e/o altri albi e registri previsti dalla legislazione vigente per l'esercizio dell'attività oggetto del contratto;
  - per i Consorzi di soggetti ammissibili: estremi dell'atto costitutivo del consorzio e di ogni altro atto di disciplina dei rapporti interni e verso terzi, elenco dei soggetti consorziati;
  - per i Raggruppamenti di prestatori di servizi: quanto sopra indicato per ciascuno dei prestatori di servizio;
- b) L'insussistenza delle condizioni previste dall'art. 38 del D. Lgs. 163/2006;
- c) Di aver predisposto per i propri dipendenti, il documento unico di valutazione dei rischi ai sensi dell'art. 28 del D. Lgs. 81/2008;
- d) La considerazione del costo del lavoro e dei costi per la sicurezza nella formulazione dell'offerta economica;
- e) Di essere in regola con il versamento delle imposte e tasse e di essere in regola con le norme in materia di contributi previdenziali ed assistenziali, secondo la legislazione italiana o dello stato in cui sono stabiliti;
- f) Di essere in regola con le norme sul collocamento al lavoro dei disabili ai sensi legge 68/99 ovvero dichiarazione di esserne esenti;
- g) I numeri di posizione INPS e INAIL ed indicazione della relativa sede zonale degli Enti Previdenziali;
- h) Di rispettare il codice etico degli appalti comunali approvato dalla G.C. del 28 gennaio 2006 pubblicato sul sito della Città di Torino;
- i) Di conoscere e accettare tutte le condizioni che regolano la presente procedura negoziata ivi incluse le specifiche tecniche.

**Le suddette dichiarazioni potranno essere soggette a verifica da parte dell'Amministrazione.**

Per il presente servizio non è richiesta la compilazione del D.U.V.R.I. (documento unico di valutazione del rischio per l'eliminazione delle interferenze) in quanto trattasi di prestazione intellettuale. I costi per la sicurezza per l'eliminazione delle interferenze sono pari a Euro 0 (zero).

All'istanza dovranno inoltre essere allegati, **pena l'esclusione dalla gara:**

- a) i progetti relativi all'organizzazione dei soggiorni climatici per anziani articolati secondo quanto indicato nelle specifiche tecniche allegate e suddivisi per servizio;
- b) curriculum accompagnatori/animatori;
- c) dichiarazione documentante l'esperienza dell'ente concorrente, almeno triennale, nella gestione di analoghi servizi di turismo sociale e/o soggiorni variamente definiti per soggetti deboli (indicare Ente che ha svolto il servizio, durata e tipologia del servizio, destinatari, periodo) sottoscritta dal legale rappresentante;
- d) **ricevuta comprovante il versamento di Euro 20,00** a favore dell'Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici (istruzioni sul sito Internet: [www.autoritalavoripubblici.it/riscossioni.html](http://www.autoritalavoripubblici.it/riscossioni.html));
- e) dichiarazione riguardante l'ottemperanza delle norme in materia di igiene e sicurezza sul lavoro (allegato 2) ai sensi del D. Lgs. 81/2008.

All'interno della busta contenente l'istanza e la documentazione sopra richiesta, dovrà essere inserita una seconda busta chiusa contenente l'offerta economica validamente sottoscritta, predisposta secondo

la seguente tabella (l'offerta dovrà contenere una specifica tabella per il servizio A ed una specifica tabella per il servizio B):

- **costo a persona** per ogni soggiorno proposto, così dettagliato:
  - costo del soggiorno alberghiero comprensivo di trasporto Euro ....;
  - costo del servizio spiaggia Euro ....;
  - costo della copertura assicurativa e di altri costi relativi alla sicurezza Euro ....;
  - 50% del costo del servizio di accompagnamento/animazione \* Euro ....;
  - costo del servizio di organizzazione e gestione \* Euro ....

**Totale Euro** .....

*\*calcolati su una media di 40 partecipanti a soggiorno*

- **costo medio a persona di tutti i soggiorni offerti (costo complessivo dei soggiorni a persona/numero soggiorni proposti)** Euro ....

**La comparazione sarà determinata dal confronto della media aritmetica data dalla somma del costo unitario di tutti i soggiorni diviso il numero dei soggiorni proposti e della media aritmetica tra media aritmetica del servizio A e media aritmetica del servizio B.**

Ai sensi dell'art. 86 del D. Lgs. 163/2006 l'offerta economica dovrà essere corredata di una relazione contenente l'analisi economica che giustifichi il prezzo relativamente alle voci più significative ovvero quelle relative al costo del personale specificando il costo orario del personale adibito al servizio di organizzazione e gestione ed il costo a soggiorno del servizio di accompagnamento e animazione.

Il recapito del piego rimane ad esclusivo rischio del mittente, ove per qualsiasi motivo non giunga a destinazione in tempo utile.

Le offerte duplici (con alternative) o redatte in modo imperfetto o comunque condizionate non saranno ritenute valide e non saranno prese in considerazione.

#### ARTICOLO 5 - COMMISSIONE GIUDICATRICE

Le offerte sono valutate dall'apposita Commissione giudicatrice ai sensi del D. Lgs. 163/2006.

#### ARTICOLO 6 - CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

L'aggiudicazione sarà affidata alla ditta che avrà presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 83 c. 1 D. Lgs. 163/2006, tenendo conto dei seguenti criteri di attribuzione di punteggio:

***Fino a 60 punti per il progetto di organizzazione dei soggiorni redatto secondo quanto indicato nelle specifiche tecniche e così ripartibili:***

- fino ad un massimo di 30 punti per le modalità organizzative generali del progetto così articolati
  - fino a 10 punti per il progetto vacanza
  - fino a 10 punti per il progetto sociale
  - fino a 10 punti per soggiorni, modalità ed aspetti innovativi proposti

- fino ad un massimo di 10 punti per la originalità e la qualità delle località non vincolate e delle strutture proposte così articolati
  - fino a 5 punti per la originalità delle località non calmierate proposte
  - fino a 3 punti per la qualità delle strutture alberghiere
  - fino a 2 punti per la qualità del servizio spiaggia
- fino ad un massimo di 12 punti per il progetto promozionale e informativo così articolati
  - fino a 4 punti per la proposta progettuale di promozione dei soggiorni presso le fasce economicamente più deboli della popolazione anziana
  - fino a 3 punti per il progetto di promozione nei luoghi di ritrovo della popolazione anziana
  - fino a 3 punti per altre forme di promozione
  - fino a 2 punti per la proposta del materiale pubblicitario aggiuntivo a quello fornito dalla stazione appaltante
- fino ad un massimo di 8 punti per il monitoraggio e la valutazione del progetto così articolati
  - fino a 2 punti per il progetto di monitoraggio e valutazione delle varie fasi pre-partenza
  - fino a 4 punti per il progetto di monitoraggio e valutazione del soggiorno
  - fino a 2 punti per il progetto di monitoraggio del progetto sociale

***Il punteggio minimo per l'ammissione dell'offerta è di 31 punti.***

***Fino a 40 punti per il prezzo così calcolato:***

**L'attribuzione del punteggio relativo al prezzo, risulterà dall'applicazione della seguente formula:**

**PA** (prezzo dell'offerta analizzata) per cento: **PB** (prezzo più basso)= **T**

**T-100= % di penalità**

**% di penalità per 0,40= P**

**40 – P= punteggio da attribuirsi**

L'Amministrazione procederà alla valutazione della congruità delle offerte nei modi e ai sensi dell'art. 86 comma 3 del D. Lgs. 163/2006 e s.m.i. e nei modi di cui agli artt. 87 – 88 – 89 del medesimo decreto.

#### ARTICOLO 7 - MODALITA' DI EROGAZIONE E DOCUMENTAZIONE DEL SERVIZIO

L'affidatario del servizio si impegna a garantire le prestazioni con le modalità descritte nel capitolato e nelle specifiche tecniche allegate.

L'Ente affidatario dovrà operare in permanente collaborazione con le Direzioni delle Circoscrizioni e per far fronte alle esigenze che possono insorgere nella gestione del gruppo e per la risoluzione di problemi legati allo svolgimento del soggiorno, l'ente dovrà garantire la reperibilità continua di un proprio referente, comunicando il nominativo e il recapito telefonico dello stesso alle Circoscrizioni. Nello svolgimento del servizio, l'aggiudicatario dovrà prestare particolare attenzione alla riservatezza nei confronti degli utenti; il coordinatore tecnico dell'ente affidatario del servizio sarà il responsabile del trattamento dei dati ai sensi dell'art. 29 del D. Lgs. 196/03.

Nel caso in cui l'aggiudicatario intenda comunicare dati personali d'utenti ad altri soggetti, dovrà richiedere apposita autorizzazione al Titolare nonchè comunicarlo alla persona cui i dati si riferiscono. Particolare attenzione andrà posta nell'evidenziare, con indicatori appositamente elaborati, i risultati raggiunti in relazione agli obiettivi generali del progetto e agli obiettivi specifici di qualità del servizio.

## ARTICOLO 8 - PERSONALE, TITOLI PROFESSIONALI, ORGANIZZAZIONE

L'Ente affidatario è responsabile del comportamento del proprio personale e sarà tenuto per i propri addetti (soci e non ) al rispetto degli standard di trattamento salariale, secondo i C.C.N.L. della categoria, normativi, previdenziali ed assicurativi del settore e, a richiesta del Comune, ad esibire la documentazione che lo attesti e lo comprovi (es. autocertificazione del legale rappresentante attestante l'applicazione contrattuale, modell INPS 01M, buste paghe ecc.)

L'Ente affidatario nel caso di sostituzione di personale deve trasmettere al Direttore della Circonscrizione 2 e 5 la dichiarazione attestante il curriculum professionale e formativo.

## ARTICOLO 9 - ASSICURAZIONI

L'Ente affidatario del servizio deve provvedere a stipulare una specifica assicurazione per la responsabilità civile e infortuni per il personale e soggetti terzi come previsto dalle specifiche allegate.

## ARTICOLO 10 – GARANZIA A CORREDO DELL'OFFERTA

Per essere ammessi alla gara, ai sensi dell'art. 75 D. Lgs. 163/2006 l'offerta deve essere corredata dal versamento della garanzia pari a Euro 3.900,00=.

La garanzia deve avere validità per almeno centottanta giorni dalla data di presentazione dell'offerta.

La medesima può essere costituita con le modalità di cui all'art. 75 commi 2 e 3 del D. Lgs. 163/2006 e con le modalità indicate per la cauzione definitiva di cui al successivo articolo.

La garanzia deve essere corredata da:

- a) impegno del garante a rinnovare la garanzia, per la durata indicata nel bando, nel caso in cui al momento della sua scadenza non sia ancora intervenuta l'aggiudicazione, su richiesta della Civica Amministrazione, nel corso della procedura;
- b) impegno di un fidejussore a rilasciare la garanzia fidejussoria per l'esecuzione del contratto di cui all'art. 113 del D. Lgs. 163/2006;
- c) eventuale dichiarazione, resa ai sensi del D.P.R. 445/2000, attestante il possesso del requisito di cui all'art. 75 comma 7 del D. Lgs. 163/2006 che consente all'offerente di fruire della riduzione del 50% dell'importo della cauzione.

Lo svincolo della garanzia nei confronti delle ditte non aggiudicatarie avverrà nei termini previsti dall'art. 75 punto 9 del Codice Unico degli Appalti.

Qualora non si proceda al perfezionamento dell'affidamento per fatto dell'aggiudicatario, la garanzia sarà incamerata a titolo di risarcimento danni.

## ARTICOLO 11 - VINCOLO GIURIDICO E COSTITUZIONE CAUZIONE DEFINITIVA

A garanzia dell'esatto adempimento degli obblighi derivanti dal presente capitolato, l'ente affidatario dovrà costituire una garanzia fidejussoria definitiva pari al 10% dell'importo di aggiudicazione al netto dell'I.V.A con le modalità di cui all'art. 113 del D. Lgs. 163/2006 distintamente per il Servizio A e il Servizio B

La mancata costituzione della garanzia determinerà la revoca dell'affidamento e la stessa dovrà avere validità fino ad ultimazione del servizio ed all'emissione della dichiarazione di regolare esecuzione.

La cauzione di cui sopra sarà restituita all'aggiudicatario, a completamento del servizio, dopo che sia

intervenuto favorevolmente il controllo definitivo e sia stata risolta ogni eventuale contestazione.

## ARTICOLO 12 - RAPPORTI FINANZIARI

L'Ente affidatario del servizio introiterà direttamente:

- le quote dei partecipanti a quota intera
- le quote a carico dei partecipanti a quota scontata

L'ente affidatario fatturerà alla Circoscrizione:

- le quote a carico della Circoscrizione relative ai partecipanti a quota scontata
- il 50% del costo del servizio di accompagnamento.

Il rimanente 50% del servizio di accompagnamento è caricato nel costo del soggiorno a carico dei soggetti partecipanti

Detto importo sarà liquidato, entro 90 gg. dalla data di ricevimento del documento contabile dietro presentazione di regolari fatture o altro idoneo documento trasmesse a:

Servizio A: Città di Torino - Circoscrizione 2 Santa Rita Mirafiori – Via Guido Reni 102 – 10136 - Torino P.IVA 00514490010;

Servizio B: Città di Torino - Circoscrizione 5 Borgo Vittoria Madonna di Campagna Lucento Vallette – Via Stradella 192 – 10147 - Torino P.IVA 00514490010.

I pagamenti saranno sospesi a fine anno come previsto dall'art. 41 del Regolamento di Contabilità.

## ARTICOLO 13 - MODIFICHE DEL CONTRATTO

Qualora si verificassero accadimenti particolari, non previsti dalla convenzione e dal progetto aggiudicato è possibile concordare variazioni in più o in meno, di natura temporanea o definitiva, delle prestazioni richieste, sino al 30% della spesa complessiva.

E' fatta salva l'applicazione dell'art. 57 comma 5 lettera a.1) del D. Lgs. 163/2006 relativamente all'affidamento al medesimo aggiudicatario di servizi complementari non compresi nel progetto inizialmente preso in considerazione, ma strettamente necessari per il suo perfezionamento nei limiti del 50% della spesa relativa all'appalto principale.

## ARTICOLO 14 - VERIFICHE E CONTROLLI

Le Circoscrizioni, prima dell'aggiudicazione definitiva, potranno provvedere, attraverso sopralluoghi o altre modalità di accertamento, alla verifica delle corrispondenze delle strutture alberghiere proposte con le caratteristiche delle stesse indicate nell'offerta come previsto dalle specifiche allegate.

I controlli sulla efficacia e sulla corretta effettuazione delle prestazioni erogate dall'ente affidatario in riferimento alla realizzazione del progetto complessivo del servizio, sono svolti ordinariamente da referenti incaricati dalla Circoscrizione 2 e dalla Circoscrizione 5

La Direzioni delle Circoscrizioni 2 e 5 potranno richiedere la realizzazione di iniziative volte a verificare la qualità dei servizi. Qualora fossero riscontrate delle non conformità alle condizioni del presente capitolato i referenti informeranno tempestivamente le Direzioni delle Circoscrizioni che provvederanno a mettere in atto le procedure previste dal successivo punto 14).

## ARTICOLO 15 - PENALITA'

Nel caso in cui l'Ente rifiutasse di stipulare il contratto formale o rifiutasse di eseguire il servizio o trascurasse ripetutamente o in modo grave l'adempimento delle condizioni richieste, l'Amministrazione potrà in pieno diritto e senza formalità di sorta, risolvere ogni rapporto, a maggiori spese dell'affidatario, con diritto al risarcimento degli eventuali danni oltre all'incameramento della cauzione.

In caso di gravi e persistenti inadempienze dell'aggiudicatario nella gestione del servizio, l'Amministrazione appaltante ha facoltà di immediata risoluzione del contratto mediante semplice dichiarazione stragiudiziale notificata a mezzo raccomandata A.R., incamerando la cauzione a titolo di penale ed indennizzo, fatto salvo l'accertamento dei maggiori danni.

Nei casi in cui la fornitura di un servizio risultasse non corrispondente a quanto previsto dalle specifiche tecniche allegate e da quanto proposto in offerta, potrà essere applicata una penale il cui importo varierà in funzione della gravità dell'inadempienza, ad insindacabile giudizio della Circoscrizione e previa contestazione degli addebiti. A tal fine l'Amministrazione procederà, con raccomandata AR, alla contestazione formale dei fatti rilevati, invitando la ditta aggiudicataria a formulare le proprie controdeduzioni entro 10 giorni. Nel caso in cui entro suddetto termine non pervengano elementi idonei a giustificare le inadempienze contestate, si disporrà, a titolo di penale, la riduzione del compenso da un minimo del 3% ad un massimo del 50%, sulla base del costo relativo al servizio in questione.

Nell'ipotesi di totale mancata fornitura del servizio, o nei casi in cui l'inadempimento o la scarsa qualità del servizio siano rilevanti al punto da compromettere il corretto andamento del soggiorno, la Circoscrizione potrà procedere all'incameramento dell'intera cauzione, con opportuno atto amministrativo, fatta salva ogni altra azione a tutela dei diritti della Città di Torino.

Gli importi delle penali saranno trattenuti dalla cauzione o sull'ammontare delle fatture ammesse al pagamento.

## ARTICOLO 16 - OSSERVANZA LEGGI E DECRETI

L'aggiudicatario s'impegna all'osservanza delle leggi, decreti e regolamenti di vigenti o emanati anche in corso di servizio da Autorità competenti e relativi a questioni amministrative, assicurative, sociali, fiscali o sanitarie; eventuali sanzioni previste dalla normativa vigente saranno a carico del contravventore sollevando da ogni responsabilità la Civica Amministrazione.

Per quanto non espressamente indicato nel presente atto si fa riferimento agli articoli 1655 e seguenti del Codice Civile.

## ARTICOLO 17 - IL SUBAPPALTO E LE RESPONSABILITA' RELATIVE

L'Amministrazione potrà autorizzare il subappalto esclusivamente delle parti di servizio indicate dell'offerta, fatta salva in ogni caso la responsabilità dell'appaltatore aggiudicatario.

## ARTICOLO 18 - TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 i dati personali forniti dagli Enti concorrenti saranno raccolti presso gli Uffici della Circoscrizione 2 per le finalità di gestione dell'appalto di servizi e saranno trattati anche successivamente all'eventuale stipulazione del contratto, per finalità inerenti alla gestione del contratto medesimo.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini dell'aggiudicazione della procedura negoziata.

L'ente interessato gode dei diritti di cui agli artt. 7-8-9 del citato D.Lgs. 196/03, i quali potranno essere fatti valere nei confronti dell'Amministrazione.

La presentazione dell'offerta da parte dell'Ente concorrente implica il consenso al trattamento dei dati personali, compresi i dati sensibili, a cura del personale preposto alla conservazione delle offerte ed all'utilizzo delle stesse per lo svolgimento della procedura di aggiudicazione della gara.

#### ARTICOLO 19 - SPESE CONTRATTUALI ED ACCESSORIE

Tutte le spese contrattuali, accessorie, relative e conseguenti sono per intero a carico del concessionario.

#### ARTICOLO 20 - DOMICILIO E FORO COMPETENTE

L'aggiudicatario dovrà eleggere domicilio legale in Torino ed il Foro competente per eventuali controversie sarà, pertanto, quello di Torino.

Il Direttore Circoscrizione 2  
Silvio Coraglia

Il Direttore Circoscrizione 5  
Maurizio Florio